

GACETA DE TENERIFE

DIARIO CATÓLICO DE INFORMACIÓN

Pida Vd. chocolate LA LEGALIDAD de José Fernaud.

Camisería NEW ENGLAND, Plaza de la Constitución, 3. VESTIDOS Y SOMBREROS. Para niños.

REDACCIÓN
SAN FRANCISCO, 7

ANUNCIOS Y RECLAMOS
Se reciben en la Admón. de este periódico,
calle de San Francisco núm. 7.

Viernes 8 de Septiembre de 1911

ESQUELAS DE FUNERAL
Se admiten durante el día y la noche, en
la imprenta de este periódico.

TELEFONO
Núm. 425

Documento importante

En muchos «Boletines Eclesiásticos» de España ha aparecido el siguiente importante documento:

«Mi venerable Hermano y respetable amigo: Con el fin de aclarar un punto importante de las «Normas» últimamente emanadas de la Santa Sede, para facilitar la unión de los católicos españoles, me ha dirigido el Excmo. Sr. Nuncio de Su Santidad la Carta que á continuación transcribo:

Nunciatura Apostólica de Madrid

«Emmo. y Rvdmo. Sr. Cardenal J. M. Aguirre.—Arzobispo de Toledo.»
Eminentísimo señor y venerable Hermano: Con el fin de ver resuelta una duda de interés é importancia en orden á evitar las controversias y discusiones que Su Santidad quiere ver cortadas acerca de la interpretación de las «Normas» últimas, y para favorecer en toda lo posible la unión de los católicos, ha sido sometida á la Santa Sede la consulta que sigue:

«¿Dadas las últimas Normas, basta atenerse simplemente á lo que en éstas se dice respecto al punto 1.º, incluido en la XI.ª, prescindiendo de las reglas contenidas en los artículos aprobados por la carta Inter Catholicos Hispaniae, ó por el contrario, obliga la aplicación de éstas, de modo que sea forzoso atenerse á ellas para cumplir bien con la Norma XI.ª?»

A esta consulta la Santa Sede se ha dignado contestar en estos términos:

«Las Normas recientes de la Santa Sede, con las cuales se ha querido reunir precisamente en un texto único las direcciones Pontificias, eliminando las interpretaciones falsas é inoportunas de las instrucciones anteriores, deben considerarse como dadas de EXNOVO; y de consiguiente, la regla XI.ª sobre elecciones, ella también debe entenderse como suena; sin recurrir á documentos anteriores.»

Mucho agradecerá á V. Emma. la bondad de dar á conocer á los venerables miembros del Episcopado español la consulta y contestación que preceden, mientras con el mayor respeto quedo de V. Emma. muy atento seguro servidor y afectísimo Hermano q. b. s. p. s.,

† A. Arzobispo de Filipos.
Nuncio Apostólico.

Al cumplir el honoroso cargo del excelentísimo Sr. Nuncio de Su Santidad, poniendo en conocimiento de V. Emma. para los efectos consiguientes, la carta que precede, me es grato reiterarme de V. Emma. afectísimo Hermano y s. s. q. b. s. m.,

† El Cardenal Aguirre.

He aquí la Norma XI.ª á que se refiere el anterior documento:

«11. En las elecciones, todos los buenos católicos están obligados á apoyar no sólo á sus propios candidatos, cuando las circunstancias permiten presentarlos, sino también, cuando esto no sea oportuno, á todos los demás que ofrezcan garantías para el bien de la Religión y de la Patria, á fin de que salga elegido el mayor número posible de personas dignas. Cooperar con la propia conducta ó con la propia abstención á la ruina del orden social, con la esperanza de que nazca de tal catástrofe una condición de cosas mejor, sería actitud reprochable que, por sus fatales efectos, se reduciría casi á traición para con la Religión y con la Patria.»

AL VUELO

¿Quién no ríe y canta con las gracias de un Señor que se llama ó apellida Pigmallón?

Parece que le obligaron á llenar un hueco en «La Prensa» y no pierde ocasión para decir á sus lectores el juicio que de ella ha formado; pues parece cómo que cree que en sus columnas cabe con preferencia á otros escritos lo que publicó en 22 del corriente y que transcribo para conocimiento de quienes quieran conocer los inventos de sus *adoctrinadores*:

«Como los Papas no han inventado el telégrafo, ni el ferrocarril, ni el automóvil, ni la imprenta, ni algunas de aquellas otras invenciones útiles

al perfeccionamiento del hombre, no tiene motivos la Iglesia para titularse madre de la civilización», y añade que si de algo pudiera gloriarse, es de las invenciones que el mismo Pigmallón reduce á diez y ocho y las cuales como peculiares trofeos, cuelga á la Iglesia, señalándoles las fechas, para que ostente mejor sus glorias ó las pretensiones del Sr. Pigmallón.

¡Bien!... pero cuenta Pigmallón los inventos de los enemigos de los Papas, Obispos, Sacerdotes y cristianos, para ver si les aventajan.

De seguro que si no traslada de éstos cristianos católicos sus glorias, se quedarán, los que á placer tienen el no figurar en la comunión de la Iglesia, con los descubrimientos telegráficos y ferroviarios etc., que han inventado los amigos de Pigmallón; á saber: Pablo Iglesias, Lerroux, Soriano, Azzati y otros, propios y extraños que, por alegar títulos legítimos de inventiva por ellos tan merecidos, tienen los altos puestos que en la política española y mundial desempeñan.

Porque según mi atinado Pigmallón, para ser Rey, Presidente de Estado, de Gobierno, Papa, Obispo etc. no es necesario en los tiempos que corremos ser sabio en derecho administrativo, en ciencias teológicas etc. según sean los cargos.

Basta que solo tengan capacidad para inventos mecánicos, y que sean émulos de Vedrines volador, de Edison electricista, y de Napoleón guerrero?... ¿Risum teneatis?

¡Por eso es ya usual en los políticos que aspiran á ocupar las poltronas, dedicar sus ocios á las ciencias experimentales, para acumular méritos en razón al número de los inventos!

Así se explica el empeño que los amantes del progreso manifiestan por ilustrar á los jornaleros y artesanos en cuyas manos la Iglesia ha puesto unos instrumentos pesados é insostenibles que les hacen sudar la gota gorda. Y de aquí la diligencia en visitar los campos y talleres ofreciendo á los obreros los instrumentos de sus nuevas invenciones para aliviarles las pesadas labores y enjugarles el sudor que deben á papas, obispos y curas por sus rudos y anticuados inventos.

Dícese que en la Capital y en otras importantes ciudades de la Provincia muchos obreros, y otros que se les asemejan, están dispuestos á no dejarse tomar el pelo; que tratan de ser más circunspectos con las lecturas de ciertos artículos periodísticos, que emplearán el tiempo que de sus faenas les resta, en hojear libros y en comparar hechos con dichos, para ver de que parte está la verdad; y si es cierto que la Iglesia merece el título de madre de la civilización que Pigmallón lo niega, ó lo merecen esos hombres que por tener miedo á volar por los aires; á exponerse á quedar averiados en los ensayos de las ciencias experimentales, ó á cualquier otro peligro que «la perfectibilidad humana» lleva consigo, han preferido meterse por el túnel de la ignorancia y de la ligereza de los que leen y juzgan, y buscar aquí la mina pobre ó rica que de seguro no descubrirían en la perforación de otros terrenos.

Aplaudimos la idea, dirán algunos, y mientras estos imitando á los amantes de juega, que todo lo arreglan con palmoteos, gritos y patadas, yo haré sobre este lomo los oficios del estático ó los del vigilante, á ver si descubro el anhelado aeroplano que vaya dejando caer á su paso los modernos instrumentos que los enemigos de la Iglesia han inventado, y con los cuales mis paisanos los campesinos trabajan sin las penalidades y sudores que hasta el presente sufren.

¡Pobres papas, obispos é Iglesias entonces!

Tyrer.

Atalaya 28 de Agosto de 1911.

PERMANENTE

Para vergüenza de propios y extraños, el Excelentísimo Ayuntamiento no riega diariamente la Rambla del polvo, de la basura y del abandono (Rambla de Pulido).

Noticias de Portugal

La cuestión de la presidencia de la República.—Lo que dicen los diarios republicanos.

De la prensa portuguesa llegada á nuestra redacción, entresacamos los siguientes expresivos párrafos.

Del final de un artículo de «A República»:

«De continuar las cosas por el mismo camino que van, ni valdrían proyectos contra conspiradores, ni prevención de fuerza armada, ni el dedicar expresamente soldados á la custodia de la República.

Esta nuestra querida República, caerá muerta á nuestras propias manos, testimoniando á gritos nuestra locura y nuestra incompetencia.»

Del final de un artículo de «O Mundo»:

«Quien frecuente el parlamento, podrá observar á quien pertenece la culpa de la lucha que divide á la Asamblea Constituyente.

Allí habrá visto como son rechazadas sistemáticamente proposiciones, solo por ser presentadas por determinados políticos, como igualmente habrá notado que ciertos oradores son siempre combatidos con voces é interrupciones que son modelo de delicadeza.

Los hechos dicen que hay quien, para desventura de la República y del propio país, trabaja por conseguir la desunión de la Asamblea Constituyente, y, por lo tanto, del partido republicano.

A esos exclusivamente, pertenecen las responsabilidades de la lucha que disgusta á la opinión republicana.»

De un suelto del «Intransigente», titulado «Na agonía».

«No desisten. La temporada parlamentaria ha sido bien aprovechada. Campean la insidia, la rabia y la intriga.

Andan completamente desorientados, sobre todo con los resultados políticos que la última sección nocturna dejó preveer.

Es el extertor de la vanidad. Dejémosles morir en paz, ya que parecen dispuestos á querer morir en un mar de inmundicia.

¿Aún habrá presidencialistas después de estos días de campaña presidencial?»

Sport epistolar

Sr. D. A. P. H.

Querido amigo: Dominado el pecho por una viva sensación que motiva estas líneas, te envía el más cordial saludo tu infrascripto amigo.

Es el caso que el cielo nivariense que tu has contemplado mil veces envuelto en su manto ceniciento de espesas nubes, cual si procurara resguardarse de los rigores del frío, es en este momento teatro de un espectáculo emocionante. Dos colosos han venido disputándose su dominio, ansiosos de avasallar y exigir homenaje de la galanura que impregna de poesía los bellos campos tinerfeños.

El tiempo Sudeste, con una ambición absorbente, ha venido á turbar la paz de que veníamos gozando sometidos al imperio del suave Norte, para sustituir la dulzura apacible de sus brisas por un salvaje despotismo, traducido en ondas de aire llameante con que quiere acariciarnos brutalmente el tirano del Sahara.

La batalla desde hace varios días entablada, ha llegado ya á su mayor recrudescencia: han llegado hasta cruzarse truenos de una y otra parte, llevando el consiguiente pánico á ciertas almas tímidas y medrosas; siendo interrumpidas sus detonaciones el tiempo indispensable que requerían las nubes para forjar otros más formidables.

El cielo está anublado, opaco por el humo de la batalla: la tierra ha sido empapada con el sudor de entrambos monstruos contentidos; no faltando quien diga haber sido sangre lo que ha caído, después de haber perdido su colorido rojo al atravesar ciertas capas aéreas.

¿Será esto un presagio de la hecatombe en que algunos pesimistas creen que se hundirá la Europa, para desenredar los complicados asuntos de Marruecos? Que resuelva este punto tu «atmosferólogo».

Quien triunfará? En el momento de escribir estas líneas, aún no se ha decidido la victoria; si bien parece llevar la ventaja el temible Sudeste; el cual, si llegase á triunfar, nos haría la vida casi tan intolerable como si triunfase en España la jauría lerrouxista.

Con el ánimo henchido de intensa expectación, se despide tu amigo

M. D. M.

Noticias Regionales

CANARIA

Las Palmas

Ha fallecido en esta ciudad la aprehendida Srta. María Alemán y Millán, siendo su muerte muy sentida.

Descanse en paz la malograda joven y reciba su familia nuestro pésame.

Ha marchado para la Península el joven estudiante D. José Quevedo Franchy.

En este mes contraerá matrimonio en esta ciudad la Srta. Josefa León y Vernet, con el capitán de Infantería D. Rafael Buenaño y Ferrer.

Puerto de La Luz

Ha descarrilado un tranvía en este puerto quedando interrumpido el tránsito.

El comerciante de este puerto Don Francisco González ha embarcado para el extranjero.

Con material de salvamento han salido de este puerto buzos para prestar auxilios al vapor inglés «Joruba», propiedad de la compañía «Elder Dempster», que naufragó en la isla Tortuga, en la costa de Africa.

Se ha dirigido al Sr. Gobernador civil una instancia suscripta por numerosos vecinos del puerto de la Luz, solicitando se disponga la destrucción de las obras ejecutadas en la playa de las Canteras, por el lado del Arceife, y se ordene el deslinde correspondiente, para evitar los abusos que se vienen cometiendo.

Para Liverpool ha embarcado D. Bartolomé Gómez Apolinario.

Han sufrido quemaduras en el garaje de los «Automóviles Canarios» el chauffeur Francisco González Ruiz, de 24 años, y José Bentencourt.

El accidente ocurrió hallándose el primero limpiando un motor con bencina, por haber este hecho explosión al contacto de un fósforo que descuidadamente fué arrojado.

Ha embarcado para el extranjero Mr. Clemente Danthine, gerente de la fábrica de Electricidad de Las Palmas.

Se ha cometido un robo en la casa que en la calle del Progreso habita el primer teniente de Infantería D. Emeterio Ortega.

El robo consistió en 11 libras esterlinas, 8 monedas de oro de 20 francos cada una de 25 pesetas, otra de 20 marcos, un billete del Banco de 100 pesetas, tres anillos de oro, dos pares de gemelos y un dije del mismo metal y un portamonedas de plata.

Al tener la policía conocimiento del hecho, comenzó á practicar averiguaciones, llevando á cabo un registro en la casa del robo los inspectores de orden público Sres. Villamides y Cabrera.

En la habitación del cocinero Nemesio Calzado, se encontró la policía los objetos robados, incautándose de ellos y deteniendo al autor.

En el Puerto de la Luz cometióse la noche del viernes un robo. Mientras dormía en un banco del parque de Sta. Catalina David Hernández, le fueron sustraidas del bolsillo 35 pesetas.

Como autor fué detenido el joven

de 18 años, Juan Hernández Brito, quién, con el dinero robado, se había comprado ropa, zapatos y sombrero.

Guía

La Junta provincial de Instrucción pública convoca de nuevo para el domingo 10 de Septiembre actual á nueva elección para desempeñar los cargos de habilitado propietario y habilitado sustituto de los maestros del partido judicial de Guía, respectivamente, por no haber obtenido la mayoría absoluta de votos que determina la ley de los que fueron nombrados para desempeñar dichos cargos.

LA PALMA

Leemos en un colega de Santa Cruz de la Palma:

«En la mañana del día 4 de los corrientes, hallándose la linda joven de 22 años de edad Anastasia Pérez Rodríguez levantando unas parras en el punto conocido por «Barranco de las viñas», del pueblo de Tijarafe, tuvo la mala suerte de resbalar, volando una altura de unos 15 metros y quedando muerta.

D. E. P.»

De Marina

Observatorio á Comandante Marina. Tenerife.

Al E. de las costas de Marruecos se establecen las presiones más débiles (764 m m) y las más elevadas por Inglaterra. Es probable que continúe y aumente la fuerza del levante en el estrecho.

El timo de la máquina, ó un Sherlock-Holmes de afición

Un conocido procurador de esta corte ha sido víctima de un timo, que afortunadamente no quedará impune, merced á las dotes policíacas que adornan á D. Francisco Platas, dependiente del citado procurador.

Hace pocos días presentóse en casa de éste un joven decentemente vestido, diciendo que era representante de una de las mejores casas de máquinas de escribir, proponiendo el cambio de la máquina que tenía el procurador por una nueva de las más estupendas, abonando el citado señor 125 pesetas.

El procurador, aunque un tanto escamado, aceptó el negocio, á condición de que primeramente llevase la máquina nueva, para verla.

El joven así lo prometió, preguntándole que si no había inconveniente en dejar la máquina nueva y llevarse la vieja, caso de que el dueño de la casa no se hallase en ella en aquel momento.

El aludido contestóle que desde luego podía hacerlo así, dando las órdenes oportunas á la portera, para que, cuando llevasen una máquina de escribir, entregase la otra.

En ocasión de no haber nadie en el domicilio del procurador, presentóse el joven con un mozo de cuerda, portador de un cajón de madera cerrado.

Dijo á la portera que allí iba la máquina nueva, recogió la vieja y desapareció; resultando que en el cajón no había nada.

El Sr. Platas, que, como ya hemos dicho, demuestra un instinto policíaco digno de Sherlock-Holmes, apenas se enteró de lo que ocurría, púsose en campaña, logrando echar mano al timador, que ingresó en el Juzgado de guardia, donde se declaró autor del timo y de otros análogos.

Gobierno Civil

Un contrabando

Un comisionado del Sr. Delegado de Hacienda de esta provincia pidió auxilio á la pareja que se encuentra de servicio en Tegueste para practicar un reconocimiento en el domicilio de dos vecinos de dicho pueblo, dando por resultado la ocupación de 12 barriles con 1.200 litros de aguardiente de caña y una cuarterola conteniendo 180 litros de alcohol.

Sección religiosa

Santo de hoy, día 8

La Natividad de Nuestra Señora, Patrona de la Santa Iglesia Catedral de Tenerife y San Adrián, mártir.

Santo de mañana, día 9

San Gregorio, mártir, Santa María de la Cabeza y San Severiano.

CULTOS PARA MAÑANA

Parroquia de la Concepción.—Misas rezadas de 7 a 8 y media; a las 8 y media, cantada a la Purísima Concepción; a las oraciones el Rosario y Letanía rezados.

Parroquia de San Francisco.—Misas rezadas de 7 a 8 y media; a las 8 y media, cantada a la Purísima Concepción; a las oraciones el Rosario y Letanía rezados.

Iglesia del Pilar.—Misas rezadas de 5 y media a 8; a las oraciones el Rosario y Letanía rezados, ejercicios piadosos y Salve cantada a Nuestra Señora del Pilar.

Capilla del Hospital civil.—Misa rezada a las 5.

Capilla de las religiosas de la Asunción.—Misa rezada a las 6 y media; a las 4 y media de la tarde, exposición, bendición y reserva de S. D. M.

Capilla de las Siervas de María.—Misa rezada a las 6 y media.

La misa y oficios divinos de mañana son de San Antonio María Zaccarias, con rito doble y color blanco.

AL PUEBLO

Mañana por la tarde regresa a esta Capital el digno Alcalde don Juan Martí Dehesa, que como saben perfectamente nuestros lectores, marchó a la Corte para trabajar, en unión de los demás elementos de esta isla y los de la Palma, la unidad provincial.

Está de más recomendar al noble pueblo de Santa Cruz el deber que tiene de acudir al muelle para recibir, como corresponde, a tan querida autoridad local. Él sabrá, como siempre lo ha hecho, aplaudir y festejar a quien lo merece.

De sanidad marítima

El Sr. Gobernador Civil ha tenido la atención, que agradecemos, de enviarnos una carta del Director de Sanidad de Las Palmas, en la que se asegura que allí se cumplen rigurosamente las disposiciones relativas a Sanidad Marítima.

Mientras no tengamos una demostración palmaria de los rumores de que nos hacíamos eco, callaremos; pero esperamos que nuestro silencio no sea largo.

Por lo pronto el vapor *Californie*, evidencia que en la Coruña se admiten a libre plática los vapores procedentes del Atlántico francés.

No censuramos ninguna medida que se tomé contra el cólera; sabemos que una epidemia habría de causarnos males mayores que los que llevan consigo las medidas sanitarias, por rigurosas que sean; lo único que aseguramos es que la ley fuera para todos igual, y especialmente que no se admitieran diferencias entre este puerto y el de Las Palmas.

La razón es obvia.

Devorada por un cocodrilo

Escriben de Forsyth al *Correo de los Estados Unidos* lo siguiente:

La descubierta de un reloj de oro con cadena en el estómago de un cocodrilo que acaba de morir va a resolver el misterio que había siempre sobre la desaparición hace dos años de la joven Janet Thomson del domicilio de sus padres en Irland Grove (Florida).

El cocodrilo en cuestión fué en esta cogida en ese lugar y llevado a Forsyth por un tal Jokson.

Las iniciales grabadas sobre la tapa del reloj son las mismas que la de Janet Thomson.

Se acaba de prevenir a los padres de la desaparecida el hallazgo de la alhaja.

SERVICIOS DIURNOS

Guardia Municipal

Cuestiones de vecindad

Entre Josefa Leandro y Rosalia Gutiérrez se promovió un fuerte escándalo en la calle de Santa Rosalia con motivo de haberle pegado la primera a una hija de la segunda.

Lios de vecinas.

Niña herida

La niña Juana Ortega, que vive en la calle de San Juan Bautista, tuvo la desgracia de caer de una de las es-

caleras de su casa, produciéndose una leve herida en la frente.

Después de curada en la Cruz Roja, pasó a su domicilio.

Veterinaria

De la pescadería fueron retirados 44 kilos de pescado que no se hallaba en condiciones para el consumo público.

El de siempre

Antonio Brito manifiesta que Antonio Montesino se le arrojó en forma agresiva sin causa alguna, formándose con tal motivo un monumental escándalo.

Niña abandonada

Este Cuerpo participa a su superior que se ha encontrado abandonado en plena vía pública a la niña de 3 años Rosario Morales, hija de Dolores Morales (a) la Cantadora.

Que llevada a su madre, más tarde fué encontrada otra vez la niña abandonada, y que por tercera vez ocurrió otro tanto, hallándose a su desgraciada madre con dos sujetos en las inmediaciones de S. Sebastián.

Infracciones

Doce denuncias por distintas infracciones a las ordenanzas, municipales.

Nocturnos

La Eléctrica: 9 bombillas apagadas.

Parque Recreativo

Carmen de Aragón

Recelosos por la costumbre inmoral y poco culta, que en tiempo no lejano, imperó en las Empresas de teatros que trajan a nuestros escenarios genuinos ejemplares de sicalipsis y corrupción, jamás cogimos la pluma para tratar de estos artistas que se dedican al género de variedades, pero un cambio grande y notorio introducido, quizás por una empresa, digna de nuestro aplauso, nos obliga a trazar al correr de la pluma estas líneas en elogio de una de dichas artistas: la «Bella Nancy».

Honesta, culta y comedida, esta artista ha escuchado grandes aplausos, no solo de este público, sino también de los pueblos y villas del interior, donde ha obtenido ruidosos triunfos.

Anoche celebró su función de gracia y despedida, y fué éste otro nuevo triunfo que añadirá a los ya recibidos.

Para probar las simpatías con que tan notable artista cuenta, baste decir que excedió de 30 el número de regalos.

En su trabajo, hecho con gusto y elegancia, descubre una fina y sólida educación que la hace aún más encantadora.

Acompañala su esposo, el Sr. Guerra, que le sirve de excéntrico, el que con sus gracias y chistes, contribuye al mayor lucimiento de sus números, haciendo de este espectáculo un entretenimiento culto y agradable.

Lleven feliz viaje tan simpáticos artistas, que tan buen recuerdo dejan entre nosotros.

Noticias

Probablemente el día 13 del presente mes marchará para Madrid, con objeto de ingresar en el Conservatorio de aquella Capital la joven señorita Matilde Martín Hernández, pensio nada por nuestro Ayuntamiento, a quien acompañarán sus padres.

Mañana por la tarde es esperado en este puerto el trasatlántico español «P. de Satrustegui», que procede de Barcelona, Málaga y Cádiz, se dirige a Buenos Aires y escalas.

Los acorazados argentinos «Moreno» y «Rivadavia» que se encuentran en construcción en los Estados Unidos, tienen cada uno un desplazamiento de 30.200 toneladas y llevarán la siguiente artillería: 12 cañones de 300 m. m., 12 de 15 c. m. y 16 de 10.

Estos buques, verdaderos monstruos de la marina de guerra, serán unos de los mayores del mundo.

Según dijimos en nuestro número de ayer, el «Rivadavia» será botado al agua en el presente mes.

Son esperados en el puerto de esta Capital los cruceros italianos «Etruria» y «Piamonte».

El primero desplaza 2300 toneladas y procede de Buenos Aires.

El segundo tiene 2600 toneladas y viene de Europa de paso para la América del Sur.

Leemos que D. Miguel Maffiotte, Redactor-Jefe de nuestro colega *La Región*, ha renunciado dicho cargo.

El domingo próximo se celebrará en el barrio de Los Llanos la fiesta de Nra. Sra. de Regla, con fuegos artificiales y música.

Al teniente de navío D. Juan Cervera y Valderrama, se le ha concedido placa de la Real Orden de San Hermenegildo.

El miércoles embarcó para Europa, a bordo del «Bruxellesville», hermoso trasatlántico de la compañía Belga, D. Miguel Díaz Llanos y Fernández.

Durante la ausencia de este señor que hacia las veces de Juez de Instrucción por hallarse en la Orotava el Sr. Sánchez Vera, se encargará de dicho Juzgado D. Martín Palazón.

Ayer conducían numeroso pasaje de tránsito los hermosos buques *Inanda* y *Eleonore Woermann*.

Se alquila

el piso alto de la casa San Francisco n.º 4, uno de los sitios más céntricos de esta población. Inmejorable para escritorios, por su espléndida luz en todas las habitaciones y tener además corriente eléctrica por el día. Instalación completa de luz eléctrica y timbres en toda la casa, ventilador en el comedor, contador para el gasto del fluido propiedad de la casa. Se alquila también la accesoria frente al «Hotel Camacho».

Se dan más detalles en la sastrería de la misma casa.

NUESTRA INFORMACIÓN

De la Agencia «PRENSA ASOCIADA»

DE SEVILLA

POR CABLE

Muerte sentida

Madrid 7.

Ha fallecido en aquella población el conocido industrial D. Cayetano de Tena.

Toda Sevilla, agradecida a sus beneficios, llora la muerte del finado.

A su entierro concurrirá el pueblo en masa.

DE VENDRELL

¿Ya está en casa?

Madrid 7.

La enfermedad infecciosa que se padece en dicha población se difunde con bastante fuerza.

Según noticias, hay en la actualidad 90 atacados y se han registrado ya 14 defunciones.

Hay gran alarma y se teme que se extienda, a pesar de las medidas que para localizar el mal han tomado las autoridades.

DE MELILLA

Aun hay fuego

Madrid 7.

De aquella plaza nos dicen que el general Aldave permanece aún en el campamento de la columna del general Larrea.

Las últimas impresiones que se tienen son optimistas, creyéndose que después del castigo que se ha dado a los rebeldes, no volverán estos a intentar hacer armas contra España.

DE BILBAO

Una y una, son dos

Madrid 7.

La Junta patronal ha decidido declarar también el cierre, si las circunstancias no mejoran.

Esto viene a agravar la situación, de suyo comprometida.

El reposo absoluto

El paro en el muelle es general; ha sido secundado por todos los obreros.

Los pocos que aún trabajaban se han unido a los huelguistas haciendo con ellos causa común.

Actitud agresiva

Los huelguistas han agredido a algunos esquirols.

En vista de la conducta de aquellos, el gobierno reconcentra fuerzas en Bilbao para contener las demasías de los obreros.

Han llegado tres escuadrones de lanceros y más fuerzas de la Guardia Civil, y se cree que no tardarán en llegar otras para mantener eficazmente el orden.

De San Sebastián

Billete de ida y vuelta

Madrid 7.

El jete del gobierno volverá a dicha capital después del Consejo, para asistir a la colocación de la primera piedra del hermoso palacio de Justicia que allí se va a levantar.

Fin del veraneo

La Corte regresará de S. Sebastián para Madrid, el día 25 del mes actual.

Los precursores

Con dirección a la Corte han pasado la Infanta D.ª María Teresa y su esposo D. Fernando.

Últimas noticias

POR CABLE

Hacia el arreglo

Madrid 7.

De Berlín nos dicen que en la segunda entrevista que han tenido los representantes de Francia y Alemania, el Sr. Kinderlen formuló con toda claridad las proposiciones de los alemanes en lo que respecta a las compensaciones económicas y territoriales que han de obtener en Africa.

Sigue creyéndose que se llegará a un acuerdo.

Canalejas locuaz

Al entrar en el Consejo el señor Canalejas, se mostró locuaz y expresivo con los periodistas.

No hay cólera

El Presidente negó rotundamente que se haya presentado en España ningún caso de cólera, atribuyendo a manejos interesados las noticias alarmantes que han circulado.

Manifestó además que los ministros se ocuparían de las cuestiones de orden interior y exterior y que se despacharían varios expedientes.

Llegada de Canalejas

Ha regresado el Sr. Canalejas, conferenciando inmediatamente con el General Luque, quien le comunicó las últimas noticias de Melilla.

Por la reserva que guardan, nos ha sido imposible enterarnos de cuales son éstas.

En nombre de Europa

A recibir al Sr. Canalejas acudieron a la estación los ministros y los representantes de Inglaterra y Portugal.

CAMBIOS

Francos 8'40
Libras 27'38

Caja de Ahorros y Monte de Piedad

DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

BALANCE DE LA SOCIEDAD EN 31 DE AGOSTO DE 1911.

Donativos recibidos hasta hoy	10.025'00
Acciones cobradas hasta esta fecha	12.825'00
Saldo de la cuenta de Im- (Imposiciones en c/c. (49).	15.020'27
posiciones y Reintegros (Reintegros	1.607'67
Imposiciones en libretas provisionales (46 libretas).	303'00
Provisionales canjeadas y reintegradas (9 libretas).	125'00
Saldo de la cuenta de Intereses	903'83
	Ptas. 37.344'43
Saldo de la cuenta de Em- (Empeños	28.163'25
peños y Desempeños (Desempeños	6.564'25
Gastos en la instalación hasta hoy	1.171'36
Gastos de administración hasta hoy	2.497'75
Saldo en la cuenta corriente del Banco de España	11.505'00
Caja: existencia según arqueo	571'32
	Ptas. 37.344'43

Santa Cruz de Tenerife 5 de Septiembre de 1911.

El Secretario Gerente,
Nicolás Díaz.

V.º B.º

El Presidente de la Junta de Gobierno interino,
Sebastián Suárez.

En la Librería y Tipografía Católica se hallan a la venta álbums para sellos de Correos.

MI HIJO CASIMIRO

estaba anémico debido a unas hemorragias nasales y adem's sufría una pertinaz bronquitis. El médico ordenó tomara

la Emulsión de Scott que le curó

por completo.

Escrito en 3 Enero 1909 por D. Cayetano DOMENECH, calle Ancha nº 3, Arenys de Mar (Barcelona).

Superando a las demás emulsiones por razón de la pureza y fuerza de sus ingredientes y la digestibilidad alcanzada por el procedimiento sin rival de elaboración, la

Emulsión SCOTT

es considerada con justicia por los Srs. médicos como la Emulsión

modelo; modelo

porque cura.

Pidiendo la de SCOTT, rehusad cualquier otra, de lo contrario no lograréis la curación que buscáis.

¿ En que se diferencia la Emulsión SCOTT legítima de todas sus imitaciones? En la legítima su acción curativa se halla dentro, en las imitaciones fuera.



Ved que sea esta la marca que vaya en la envoltura.

Una muestra gratis le será enviada por D. Carlos Marés, Calle de Valencia 333, Barcelona a cambio de 75 cts. en sellos para el franqueo.

De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías del Mundo.

Por una caja con 12 frascos grandes Ptas. 45.50
Idem id. con 24 frascos pequeños » 47.25

Representante: Juan E. Cermeño.—Santa Cruz de Tenerife.

SUCESOS

Por las bromas

Trabajando a bordo del «Amiral S. de Samanise» sufrió una contusión de relativa importancia en un ojo el trabajador Francisco Arroja, a consecuencia de haberle arrojado un compañero un higo de los llamados de pico.

Del hecho se ha dado cuenta al señor Comandante de Marina.

Se venden por módico precio, por tener que ausentarse sus dueños, los siguientes muebles:

Una mesa de nogal, para comedor.
Un armario de espejo, de dos lunas.
Dos mesas de noche, modernas, con tapas de mármol.

Una mesa de escritorio.
Darán razón: calle del Progreso, número 43.

El anuncio es la gran palanca del Comercio

ATENCIÓN.-Nuevo itinerario

CAMACHO'S—Empresa de automóviles

Pone en conocimiento del público que desde hoy en adelante regirá este horario de mañana y tarde hasta nuevo aviso:

HORARIO DE LA MAÑANA		HORARIO DE LA TARDE	
Salida de Tacoronte	8:30 m.	Salida de Tacoronte	4:45 p. m.
Llegada Villa Orotava	9:30 »	Llegada Villa Orotava	5:45 »
Id. Hotel Humboldt	10:00 »	Id. Hotel Humboldt	6:15 »
Id. S. Juan de la Rambla	11:00 »	Id. S. Juan de la Rambla	7:10 »
Llegada a Icod	11:30 »	Llegada a Icod	7:40 »
Llegada a Garachico	11:45 »	Salida de Garachico	1:30 »
Salida de Icod	6:00 »	Salida de Icod	2:00 »
Id. S. Juan de la Rambla	6:30 »	Id. S. Juan de la Rambla	2:30 »
Llegada Hotel Humboldt	7:15 »	Llegada Hotel Humboldt	3:30 »
Llegada Villa Orotava	8:00 »	Llegada Villa Orotava	4:00 »
Llegada a Tacoronte	9:00 »	Llegada a Tacoronte	5:00 »

Esta empresa ha dispuesto para mejor comodidad del público, que los billetes se vendan en el hotel Camacho de esta Capital.

También la empresa avisa al público que cualquier reclamación que tenga que hacerse por faltas de los empleados ó pérdida de objetos en los coches automóviles, se haga directamente al Sr. Camacho.

Asimismo se participa al público que desde hoy en adelante se garantiza los dos servicios diarios como están anunciados, sin interrupción alguna.

Se vende papel de periódico en la Administración de este diario.

Sellos para colecciones

Librería y Tipografía Católica, San Francisco 7

El Controll

Gran Establecimiento de material eléctrico y centro de instalaciones de todas clases, tales como de alumbrado, timbres, teléfonos, motores eléctricos y bombas para la elevación de aguas, donde encontrará el público materiales de todas clases y a precios sin competencia, comprometiéndose a servir al cliente al día siguiente del pedido cuando más tarde para lo cual cuenta con personal inteligente que estará siempre dispuesto.

Estas instalaciones se garantizan por un año no cobrándose nada al abonado por las reparaciones en que no se gaste material, como tendrá empleados de guardias para las averías hasta las 9 de la noche. Las expresadas instalaciones son autorizadas y de acuerdo con la Compañía Eléctrica á Industrial.

También se hacen toda clase de reparaciones relacionadas con la mecánica, para lo cual cuenta con taller á propósito.

Calle del Norte n.º 1. Teléfono n.º 87.
Francisco Gálvez.



TOMAD SIEMPRE HISTOGENO LLOPIS PARA CURAR LA TUBERCULOSIS, ANEMIA, DIABETES y enfermedades consuntivas en general.

VENTA: En todas las farmacias de España, Portugal y América.

RECOMENDADO POR TODOS LOS MÉDICOS

Unico depósito para Canarias, donde está prohibida la venta de estas especialidades. Droguería de D. Gaspar Meléndez, Farmacia, 53 Triana 53.—LAS PALMAS.

JACOB AHLERS

Lista de los vapores que se esperan

LAS FECHAS SON APROXIMADAS

DIA	VAPOR	DESTINO
4 Stbre.	Lothar Bohlen 3.200	Las Palmas y Costa de Africa.
7 »	Eleonore Woermann 5.100	Madera, Southampton, Boulogne y Hamburgo.
11 »	Prinzregent 6.300	Swakopmund, Lüderitzbusch, Cape Town y Costa Oriental de Africa.
11 »	Entreiros 4.400	Cádiz y Hamburgo.
17 »	Henny Woermann 6.000	Las Palmas y Costa de Africa.
17 »	Carl Woermann 8.500	Las Palmas y Costa de Africa.
21 »	Kronprinz 5.700	Southampton, Amberes y Hamburgo.
23 »	Lucie Woerman 5.100	Madera, Southampton, Boulogne y Hamburgo.
2 Octubre	Renania 7.600	Swakopmund, Lüderitzbucht, Cape Town y Costa Oriental de Africa.
4 »	Martha Woermann 3.400	Las Palmas y Costa de Africa.
5 »	Kamerun 5.600	Madera y Hamburgo.
7 »	Alexandra Woermann 5.100	Madera, Southampton, Boulogne y Hamburgo.
12 »	Admiral 5.300	Southampton, Amberes y Hamburgo.

Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs-Rhederei

Servicio semanal de vapores fruteros.

	Salidas de Pto. Cruz.	Salidas de Santa Cruz
MAZAGAN	6/7 de Septiembre	8 de Septiembre
OLDENBURG	13/14	15
RIGA	20/21	22
SAFPI	27/28	29
PORTO	4/5 de Octubre	6 de Octubre

Durante el verano harán escala en Santa Cruz solo cuando haya carga suficiente.



	PAQUETES DE PASTILLAS	PESETAS
1.ª marca: Chocolate de la Trapa	400 gramos 14, 16 y 17	1'25, 1'50, 1'75, 2 y 2'50
2.ª marca: Chocolate de familia...	400 » 14 y 16	1'50, 1'75, 2 y 2'50
3.ª marca: Chocolate económico...	350 » 16	1'25

Elaborados según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián.—Cajitas de merienda 3 pesetas, con 14 raciones. Descuentos desde 50 paquetes.—Portes abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima. Se fabrica con canela, sin ella y á la vainilla. No se carga nunca el embalaje. Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detall. Principales ultramarinos.

Américo L. Méndez.
Agente de Aduanas
Santa Cruz de Tenerife (Canarias)

Biblioteca Patria
Gran colección de novelas premiadas de venta en la Librería y Tipografía Católica, San Francisco, 7.

Meritorio: Un chico se ofrece para emplearse en un despacho, en escribir á máquina, llevar recados ó en trabajos similares. Darán informes en la imprenta de este diario.



LA FUENTE DE LA SALUD

LA ASIMILACION DEL HIERRO en combinación con el MANGANESO.—Pídanlo los anémicos, los débiles, los convalecientes, los que por cualquier causa hayan tenido grandes pérdidas de sangre.

Tómenlo los nerviosos, los neurasténicos. Evita y hasta cura la tuberculosis.

De venta en todas las Droguerías y Farmacias. Depósito exclusivo para las islas Canarias.—GASPAR MELENDEZ. Droguería 53, Triana 53, Las Palmas.

SASTRERIA DE JOAQUIN BANCHS ALFONSO XIII 80
(frente al Banco de España)

En esta casa se confeccionan toda clase de prendas para caballeros, con prontitud y elegancia. Se garantiza la fecha de entrega.

NUEVO MÉTODO DE tratamiento de la tuberculosis pulmonar and-alli-ed diseases
Nunca empleado en Canarias

Curación del 84 % de tuberculosos pulmonares (Tísicos).
Curación del 95 á 100 por 100 de tuberculosis quirúrgicas, ó sean: Mal de Pot, tumores blancos, lupus, infartos ganglionares, caries de los huesos etc.

Curación de varios casos de meningitis tuberculosa, reputada hasta hoy como incurable.

Se emplea con éxito en varios Sanatorios de Francia, Alemania y Suiza.

E. DELGADO.
Consolación 70 D.

Fábrica del Gas

Venta de COK de inmejorable calidad á los precios siguientes:
Ptas. 45 los 1012 kg. (22 quintales)
» 2'50 » 46 » (1 quintal)

DESPACHOS
Antonio Herrera, La Palma.—Juan de Vera, Dr. Comenge 57.—Santiago G. Sanabria, Viera y Clavijo 17 y 39.
En la Laguna venta exclusiva á partir del día 1.º de Septiembre don Ramón Matías, Herradores 49.

Visitas al Santísimo Sacramento á María Santísima y á San José
Para todos los días del mes.
Por el R. P. Luis de Azevedo.

311

cabeza y provocativa la mirada. Las damas se apartaban á su paso con cierta mezcla de extrañeza, curiosidad y repugnancia.

Luisa volvió rápidamente la cabeza al escuchar aquel acento que más que en sus oídos había resonado confusamente en el fondo de su alma como el eco lejano de una voz un tiempo amada, y al fijarse en el rostro cubierto de afeites de la antipática vieja que caminaba en pos de Marta, se levantó del fondo de su pecho un grito ahogado de sorpresa. Cubrióse rápidamente el rostro hasta los ojos con el embozo del abrigo, y aferrándose al brazo de su esposo, exclamó con viva ansiedad, con angustia casi:

—¡Vamos, Pepe, vamos más de prisa!

—¿Qué te pasa, hija?—le contestó su esposo, alarmado al sentir el brazo de Luisa.

—No me siento bien... ¡Me aho-

Camisería NEW ENGLAND, Plaza de la Constitución, 3.—JUEGOS PARA CRISTIANAR. En piqué, batista y paso.

SECCION DE ANUNCIOS

Hamilton & Co.

LISTA DE LOS VAPORES

que saldrán de Santa Cruz de Tenerife para los puertos que á continuación se expresan:

DESTINOS	VAPORES	Mes y día
Cape Town y puertos del Sur y Este de Africa	Durham Castle	14 Stbre.
	Inkonka	23 "
	Braemar Castle	28 "
Cape Town Hobart Melbourne y Wellington N. Z.	Ionic	14 Stbre.
	Turakina	16 "
	Athenic	21 "
	Paparoa	27 "
Cape Town y puertos de Australia	Demosthenes Medic	9 Stbre. 27 "
HABANA		
LONDRES	Irishman	3 Stbre. 5 "
	Tongariro	6 "
	Inanda	6 "
	Dunluce Castle (*)	10 "
	Cawdor Castle (*)	11 "
	Moravian	11 "
	Corinthic	13 "
	German	14 "
	Afric	18 "
	Tintagel Castle (*)	21 "
	Inchanga	24 "
	Marathon	25 "
	Ruahinc	27 "
	Galician	27 "
HAMBURGO	Bavaria	6 Stbre. 13 "
	Macedonia	24 "
	Spreewald	11 "
LIVERPOOL		
VARIOS	Amasis	9 Stbre. 8 "
	Polynesia	19 "
	Uarda	19 "
	Thessalia	22 "

(*) Estos vapores harán escala en Santa Cruz de Tenerife, siempre que haya carga ó pasaje suficiente.



Compañía de vapores correos de Africa

El magnífico vapor

Saldrá del 2 al 3 de Septbre. para Las Palmas, Puerto Cabras, Arrecife, Mogador, Saffi, Mazagan, Casablanca, Rabat, Larache, Tánger, Ceuta, Rio Martín, Peñon Velez, Alhucemas, Melilla, Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Taragona y Barcelona.

Admite carga y pasajeros.
Para informes, J. A. Brage
Cruz Verde número. 24

Cie. Generale Transatlantique

VAPORES CORREOS FRANCESES

El magnífico vapor francés



saldrá de este puerto el 30 de Agosto directamente para la **HABANA**

Admite pasajeros y carga.
Gran rebaja de precio en el pasaje de 3.ª clase.
AGENTES,
R. GARCÍA.—CASA
Hardisson Hermanos
Villalba Hervás 3, (antes Tigre)

La Popular Tinerfeña

Doctor Comenge, San Francisco Javier y San Juan Bautista

LA HIGIÉNICA

SAN JOSÉ 31

Grandes fábricas de pan, pastas para sopas y molinos harineros.

JUAN DE VERA Y TRUJILLO

TELÉFONO 406

Pan de todas clases, especialidad en Parisién y Madrileño. Pastas para sopa, elaboradas con la maquinaria más moderna y perfecta que se conoce, empleando materias de primera calidad.

Prontitud y esmero en la molienda de granos para gofio / harinas.
Se vende gofio y carbón de COK. Servicio á domicilio.
Despacho á todas horas de día y noche, en ambas fábricas.

Compañía Trasatlántica

(Antes de A. López y Cia.)



Servicio del mes de Septiembre de 1911

Línea de Buenos Aires

El día 9 saldrá de este puerto, directo para Montevideo y Buenos Aires, el magnífico vapor **P. DE SATRÚSTEGUI** admitiendo carga y pasajeros.

El día 16 saldrá de este puerto, directo para Cádiz y Barcelona, el magnífico vapor

admitiendo carga y pasajeros.

Línea de Venezuela-Colombia

El día 18 saldrá de este puerto, directo para Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata, Habana, Colón, Puerto Limón, Puerto Cabello, Sabanilla, Curaçao y La Guaira, con trasbordo en la Habana, Progreso y Veracruz, el magnífico vapor

MONTEVIDEO

admitiendo carga y pasajeros.

El día 1.º saldrá de este puerto, directo para Cádiz y Barcelona el magnífico vapor

ANTONIO LOPEZ

admitiendo carga y pasajeros.

Línea de Fernando Póo

El día 11 saldrá de este puerto, directo para Santa Cruz de la Palma y Fernando Póo, el magnífico vapor

SAN FRANCISCO

admitiendo carga y pasajeros.

El día 14 saldrá de este puerto, directo para Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona, el magnífico vapor

CIUDAD DE CADIZ

admitiendo carga y pasajeros.

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores á las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

Agentes,

Viuda é hijos de Juan La-Roche.
ALFONSO XIII, 35.

CERVEZA

marca **Las Coronas**, garantizada, inalterable, sin adición de alcohol, ácido salicílico ni otro producto químico.

Es muy conocida con el nombre Strasburgo y muy acreditada por los consumidores y se encuentra de venta por cajas

LUIS POZUELO

Laguna de Tenerife.

También se encuentra:

En la Laguna: en el «Café Inglaterra» y en los establecimientos de don Domingo Díaz Barrios, D. Genaro Ramallo y D. Mario Perera.
En Santa Cruz de Tenerife, Cervecería «Cuatro Naciones».

Miller Wolfson & Co.

BANQUEROS

Eduardo Cobián, 3

Santa Cruz de Tenerife.

Yeoward Brothers

Línea de vapores rápidos fruteros entre Liverpool, Lisboa é Islas Canarias.

Para LIVERPOOL

Saldrá de este puerto el día 9 de Septiembre el magnífico y rápido vapor frutero

AGUILA

admitiendo carga y pasajeros. Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase á los siguientes precios:

Por los vapores **Agula** y **Ardeola**, billete sencillo £ 8: 8: 0, ídem de ida y vuelta £ 12: 12: 0.

Por los vapores **Avocet** y **Avotero**, billete sencillo £ 6: 6: 0, ídem de ida y vuelta £ 10: 10: 0.

Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.

Para más informes, dirigirse á los señores **Yeoward Brothers, MARINA 3.**

A. DEL RIO Y GONZALEZ

Médico-Cirujano

Consultas de 1 á 4

Lunes y viernes gratis á los pobres
Doctor Allart (Antes Sol) 42

Se vende la casa calle de Ancheta núm. 18, esquina á la de Viana, recién construida. Darán razón en la calle de Herradores número 105.

Se alquila la casa núm. 11 de la calle de Bencomo en la Laguna. Tiene agua á presión

Informarán Alfonso XIII número 52, Teléfono número 405.

Librería y Tipografía Católica, San Francisco, 7.

Hamburg Amerika Linie

(Compañía Hamburguesa Americana)
Correos alemanes

El rápido y moderno trasatlántico alemán

llegará á este puerto fijamente el día 3 de Agosto, saliendo directamente para el de la

HABANA

para donde admite pasajeros de todas clases y carga.

Dicho vapor después de llegar á la Habana continuará su viaje para los puertos del Golfo de México, Progreso, Vera-Cruz Tampico y Puerto de México, admitiendo asimismo carga y pasaje.

Para informes,
C. J. R. HAMILTON, en casa de HAMILTON Y Cia.
Marina, 15.

SE VENDEN

Dos cocinas casi nuevas; una para carbón de piedra y otra para gas, ambas con horno.
En esta imprenta informarán.

312

go aquí! ¡Vé más de prisa, por Dios!

A llegar á la puerta del teatro despidióse el general, dirigiéndose después á su carruaje. Marcharon nuestros amigos al encuentro del suyo, y apenas entraron en él, Luisa, nerviosa, agitada, convulsa, presa de una extraña emoción intensa y viva, se arrojó sollozando en los brazos de su hija y comenzó á besarla apasionadamente en el rostro, sin poder articular palabra.

—¡Hija! ¡Hija de mi alma!—prorrumpió al fin entre desgarradores sollozos, rompiendo á llorar con el más hondo desconsuelo.

—¡Luisa! ¡Por Dios! ¿Qué es eso?—exclamó asustado su esposo acudiendo á ella, mientras la pobre niña permanecía muda, con el espanto retratado en el rostro.

—No es nada, nada! ¡Ya pasó!—contestó al fin Luisa con entrecortados sollozos, y esforzándose por serenarse. Después se acercó

313

á su esposo, y bajito, muy bajito, para que su hija no lo oyera, le dijo al oído algunas palabras.

¡Pobre Luisa! ¡Tenía motivos sobrados para apenarse de aquel modo; porque aquella vieja, cuya voz, tan honda emoción le había causado, era Magdalena, su en otro tiempo amiga del alma; Magdalena, que por no echarse á beata ni hacer tan desairado papel en la sociedad, como neciamente dijo aquella noche, había corrido sin freno, desde que abandonó á su esposo, por todas las veredas del pecado; Magdalena, en fin, á quien después de tantos años acababa de encontrar en París ejerciendo el papel verdaderamente desairado, infame y odioso de Celestina de su propia hija!